

**Zeitschrift:** Obstetrica : das Hebammenfachmagazin = Obstetrica : la revue spécialisée des sages-femmes

**Band:** 118 (2020)

**Heft:** 11

**Rubrik:** Verband = Fédération

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 24.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

### Collaborations et délégations

La Fédération suisse des sages-femmes (FSSF) consacre cette rubrique aux informations sur la participation à des manifestations de réseautage inter-professionnelles, des ateliers à l'échelle nationale, des séances avec des organisations partenaires dont elle est membre, ainsi qu'à des groupes de travail au niveau national. Les procès-verbaux des diverses séances du Comité central (CC) sont disponibles sur l'intranet du site Internet de la FSSF ou s'obtiennent sur demande auprès du secrétariat par courriel.

### Symposium Santé mentale après la naissance

Le symposium annuel de Promotion allaitement maternel Suisse a eu lieu le 27 août à Zurich au Volkshaus, dans le respect des mesures générales de protection. Les grands changements accompagnant la naissance d'un enfant ont été abordés sous différents angles dans quatre exposés. L'expérience rapportée par Annika Redlich, cheffe du bureau de l'Association Dépression postnatale Suisse, qui a vécu un long calvaire à cause d'une dépression postnatale, a montré que les professionnel-le-s font face à un défi et que le diagnostic n'est pas toujours facile à poser. Selon Egon Garstick, psychothérapeute ASP/SBAP, on ne se rend souvent pas compte du fait que la transition vers le nouveau rôle n'est pas facile, même pour les pères, et qu'un accompagnement professionnel durant cette période est aussi bénéfique pour eux. Il est clair que cette période délicate de la parentalité demande beaucoup de tact de la part des professionnel-le-s.

**Participation: Nathalie Kaufmann-Pasquier, membre CC FSSF**  
**Plus d'informations sur [www.stillfoerderung.ch](http://www.stillfoerderung.ch)**

### Forum des cercles de qualité

Récemment la FSSF est devenue membre du Forum interprofessionnel des cercles de qualité, dont le siège se trouve à la Société suisse de médecine interne générale. Cinq sages-femmes ont suivi en août et en septembre, dans le cadre d'un essai pilote, la formation interprofessionnelle de modératrice de cercle de qualité; elles vont maintenant tester dans la pratique, en collaboration avec la chargée de qualité et d'innovation FSSF, Anne Steiner, sous quelles conditions cette forme de travail structuré dans les cercles de qualité peut être utile pour la pratique.

**Participation: Anne Steiner, chargée de qualité et d'innovation FSSF**  
**Plus d'informations sur [www.sgaim.ch](http://www.sgaim.ch)**

### Groupe de travail «Politique de la santé» du groupe socialiste de l'Assemblée fédérale

Avant chaque session du Conseil national et du Conseil des Etats, le groupe socialiste invite à une séance les associations professionnelles intéressées. Le but de cette séance est de discuter par avance des objets prévus pour la session dans le domaine de la politique de

la santé. Cela donne aux associations la possibilité de faire part de leurs préoccupations, et les représentants du Parti socialiste aux Chambres fédérales peuvent directement en prendre note et les transmettre aux commissions correspondantes. Les points à l'ordre du jour du 8 septembre étaient les suivants: loi COVID-19, 1<sup>er</sup> volet des mesures visant à maîtriser les coûts et initiative sur les soins infirmiers. La FSSF a souligné le problème du manque de matériel de protection pour les sages-femmes indépendantes ainsi que la possibilité très limitée de facturer les consultations par téléphone.

**Participation: Andrea Weber-Käser, secrétaire générale FSSF**

### Congrès DHZ «L'art des sages-femmes: de la théorie à la pratique»

Cette année, le Congrès DHZ de la *Deutsche Hebammen Zeitschrift* (revue allemande des sages-femmes), s'est tenu pour la première fois en ligne, les 11 et 12 septembre. Plus de 870 sages-femmes allemandes et de l'étranger ont participé à cet événement virtuel. Exposés, ateliers, exposants, discussions, tout y était, simplement sous forme virtuelle. Quelques points forts: dans son exposé, la Prof. Christiane Schwarz a jeté un regard critique sur les faits et les chiffres concernant le déclenchement du travail; la Prof. suédoise Kerstin Uvnäs Moberg a discuté des conséquences des interventions médicales pendant l'accouchement; Jella Grabbert a présenté un nouvel outil très utile dans les soins préventifs, permettant aux sages-femmes d'identifier des retards de croissance fœtaux. Constat: pouvoir participer à un tel événement depuis la Suisse est très pratique car c'est beaucoup moins compliqué et beaucoup moins chronophage. Un concept particulièrement intéressant.

**Participation: Barbara Stocker Kalberer, présidente FSSF;**  
**Andrea Weber-Käser, secrétaire générale FSSF**

### 5<sup>e</sup> Forum Soins médicaux de base

Le 5e Forum Soins médicaux de base, organisé par l'Office fédéral de la santé publique (OFSP), a eu lieu le 15 septembre au Kursaal à Berne. La FSSF a été invitée pour la première fois à cet événement auquel ont participé une cinquantaine de représentant-e-s de différentes associations. Le premier bloc thématique a été consacré aux résultats de l'étude de l'Observatoire suisse de la santé *Médecins de premier recours – Situation en Suisse et en comparaison internationale* («Ärztinnen und Ärzte in der Grundversorgung – Situation in der Schweiz und im internationalen Vergleich» – publication en allemand avec résumé en français). Une table ronde présidée par le directeur Pascal Strupler a montré que les différents domaines du système de santé ont dû faire face aux mêmes problèmes que la FSSF au cours du confinement. La FSSF a souligné une nouvelle fois que la rédaction de la fiche d'information pour la facturation des prestations par téléphone avait pris trop de temps et que l'OFSP avait traité ce problème trop lentement.

**Participation: Barbara Stocker Kalberer, présidente FSSF;**  
**Petra Graf Heule, membre CC FSSF**

**Plus d'informations sur [www.bag.admin.ch](http://www.bag.admin.ch)**

**Étude de l'Observatoire suisse de la santé sur [www.bag.admin.ch](http://www.bag.admin.ch)**





## Obligation de formation continue pour les sages-femmes indépendantes avec numéro RCC

Toute sage-femme indépendante en possession d'un numéro RCC est d'office soumise à l'obligation de formation continue de la FSSF (statuts, art. 37, [www.sage-femme.ch](http://www.sage-femme.ch)). Le critère déterminant est la possession du numéro RCC et non l'intensité d'utilisation. Dès la cessation de l'activité indépendante, le numéro RCC doit être suspendu chez SASIS SA et une copie de l'attestation de suspension doit être envoyée à [info@hebamme.ch](mailto:info@hebamme.ch).

L'obligation de formation continue des sages-femmes salariées employées par une organisation de sages-femmes est réglementée dans la fiche d'information dédiée qui se trouve sur l'intranet de la FSSF.



## Nouvelle ligne directrice S3 des sociétés allemande, autrichienne et suisse de gynécologie et d'obstétrique au sujet de la césarienne

**gynécologie suisse** Société Suisse de Gynécologie et Obstétrique  
Schweizerische Gesellschaft für Gynäkologie und Geburtshilfe  
Società Svizzera di Ginecologia e Ostetricia



En juin dernier, après une phase de développement de cinq ans, l'Association des sociétés scientifiques et médicales d'Allemagne (*Deutsche Arbeitsgemeinschaft der Wissenschaftlichen Medizinischen Fachgesellschaften*) a publié la nouvelle ligne directrice S3 sur la question de la césarienne. En plus de diverses sociétés et associations spécialisées allemandes, l'Institut pour l'assurance qualité (*Institut für Qualitätssicherung*) et une association de défense des clientes ont aussi participé au développement. La Société suisse de Gynécologie et d'Obstétrique (SSGO) et la FSSF ont toutes deux collaboré activement au projet, ont eu le droit de vote et ont pris part à la publication. Du côté du groupe professionnel des sages-femmes, les auteur-e-s et les sociétés spécialisées participantes sont, hormis la FSSF, la Société allemande pour la science sage-femme (*Deutsche Gesellschaft für Hebammenwissenschaft e.V.*) et la Fédération allemande des sages-femmes (*Deutscher Hebammenverband e.V.*).

Cette ligne directrice, élaborée en profondeur et scientifiquement éprouvée, comprend la définition et la classification de la césarienne ainsi que des recommandations fondées sur des données probantes pour l'information, l'indication, le moment et l'exécution d'une césarienne. En outre, le sujet des grossesses ultérieures et du mode d'accouchement après une ou plusieurs césariennes y est également abordé.

Grâce à l'élaboration interprofessionnelle de cette ligne directrice, les gynécologues et les obstétriciens, les sages-femmes, les pédiatres et les néonatalogues ainsi que les anesthésistes disposent de recommandations concrètes uniformes, qui sont reconnaissables pour les parents concernés. Les femmes enceintes et leurs proches sont conseillés et pris en charge sur la base d'un large éventail de connaissances d'experts afin que la procédure idéale pour le cas particulier puisse être déterminée dans un processus commun de prise de décision.

Pour la pratique, les sujets qui pourront donner lieu à des discussions professionnelles approfondies sont surtout: les recommandations sur le moment d'une césarienne électorale, les conseils sur le mode d'accouchement lors d'une présentation du siège ou après une césarienne ainsi que l'affirmation, en introduction, qu'un taux de césarienne supérieur à 15% n'aurait pas d'effet positif sur la morbidité et la mortalité maternelles et néonatales et qu'une telle intervention devrait donc bien être fondée sur le plan médical.

La SSGO a déjà une *guideline* concernant la césarienne, qui date de 2015 et conserve sa

validité. Pour les obstétriciens et les sages-femmes en Suisse, il est important de savoir que diverses lignes directrices peuvent exister en parallèle et qu'il n'y a aucune obligation d'adhérer à l'une d'elles en particulier. Ainsi, il n'y a pas une ligne directrice qui prévaut sur une autre. Dans un cas de responsabilité civile, les défenseurs devront prouver qu'ils ont travaillé selon les «normes de soins» en vigueur. A cet effet, il est également possible de prendre en compte des lignes directrices des régions anglo-américaines, françaises ou autres. Dans un cas de responsabilité civile, plus un acte effectué s'écarte des lignes directrices actuelles, plus les défenseurs doivent le justifier par des arguments logiques.

**Barbara Stocker Kalberer**, présidente FSSF;

**Irène Dingeldein**, présidente SSGO;

**Thomas Eggimann**, secrétaire général SSGO;

**Prof. Daniel Surbek**, co-directeur, clinique universitaire de gynécologie, Hôpital de l'Île Berne;

**Anne Steiner**, chargée de qualité et d'innovation FSSF;

**Andrea Weber-Käser**, secrétaire générale FSSF

 **Ligne directrice S3 concernant la césarienne (en allemand) sur [www.awmf.org](http://www.awmf.org)**



## Nouvelles négociations concernant la fiche d'information de l'OFSP

Le 7 avril dernier, lorsque la première fiche d'information *Prise en charge des coûts des prestations ambulatoires à distance dans le cadre de la pandémie de COVID-19* a été publiée par l'Office fédéral de la santé publique (OFSP), le choc concernant la mise en œuvre restrictive de l'option de facturation des consultations téléphoniques a été considérable. Dans une lettre envoyée immédiatement à M. Thomas Christen, vice-directeur de l'OFSP, et à M. le conseiller fédéral Alain Berset, la direction de la FSSF a une nouvelle fois présenté en détail la situation des sages-femmes indépendantes en Suisse. Grâce à un lobbying actif auprès de diverses conseillères nationales du Parti socialiste siégeant



à la commission santé du Conseil national, la direction de la Fédération a reçu une réponse de l'OFSP au début mai. Dans sa réponse, l'OFSP a recommandé de discuter avec les assureurs afin de trouver une meilleure solution pour les sages-femmes. Une séance a donc eu lieu en juin, au cours de laquelle il a été possible de s'entendre avec les assureurs sur quinze consultations téléphoniques au lieu des cinq prévues précédemment. Ce consensus a d'abord dû passer par les différents organes des assureurs et a enfin été confirmé par l'OFSP à la mi-septembre. Les sages-femmes indépendantes peuvent désormais facturer rétroactivement les consultations téléphoniques fournies pendant la période pandémique (13 mars au 21 juin), qui jusqu'à présent ne pouvaient pas être remboursées en raison de la limitation.



### Nouvelle co-présidence au comité de pilotage de la procédure de reconnaissance pour les soins périnataux gérés par des sages-femmes



Anne Steiner

Comité de pilotage (depuis la gauche): Christina Marinello, Tiffany Buffier, Dina Krähenbühl, Tamara Bonc-Brujevic et Monya Todesco (absente: Francesca Coppa Dotti).

La FSSF se réjouit de la nouvelle co-présidence du comité de pilotage de la procédure de reconnaissance pour les soins périnataux gérés par des sages-femmes. Tamara Bonc est sage-femme experte à l'hôpital de ville Triemli de Zurich, lequel est reconnu par la FSSF pour ses soins périnataux gérés par des sages-femmes. Dina Krähenbühl travaille à Berne au *9punkt9*, cabinet de sage-femme et centre de salutogenèse autour de l'accouchement, dans le suivi extra-hospitalier des grossesses et de la période postnatale ainsi que dans les soins périnataux à domicile.

**Anne Steiner**, chargée de qualité et d'innovation FSSF



### Réduction des points e-log requis pour le cycle de formation continue 2020-2022

Etant donnés les défis majeurs rencontrés durant et après le confinement dû à la pandémie de coronavirus et vu l'introduction négociée pour septembre de la nouvelle structure tarifaire pour les presta-

tions ambulatoires des sages-femmes, qui demande un investissement de temps supplémentaire, la direction de la Fédération a décidé de réduire le nombre requis de points e-log. Les nouvelles exigences pour le cycle de formation continue 2020-2022 sont les suivantes: il faut atteindre un total de 50 points e-log au lieu de 75, ce qui correspond à une réduction de 25 points. La réduction est répartie comme suit:

- Activités de formation avec label: -10 points → 20 points requis;
- Activités de formation sans label: -5 points → 10 points requis;
- Activités de formation informelles: -10 points → 20 points requis.

**Andrea Weber-Käser**, secrétaire générale FSSF



### Processus de transition pour la facturation des prestations ambulatoires des sages-femmes

Depuis le 21 septembre, les sages-femmes peuvent désormais soumettre aux assureurs des factures selon le nouveau contrat de structure tarifaire pour les prestations ambulatoires fournies à partir du 1er septembre. Les questions des partenaires tarifaires et des membres de la Fédération seront traitées régulièrement, et les plus importantes recevront aussi une réponse dans le document *Explications concernant la structure tarifaire «Prestations ambulatoires des sages-femmes»*. Une version à jour de ce document se trouve sur l'intranet sous «Fédération».

**Andrea Weber-Käser**, secrétaire générale FSSF



### Déménagement du secrétariat de la FSSF dans de nouveaux locaux à Olten

A partir du 1<sup>er</sup> avril 2021, les bureaux du secrétariat FSSF déménagent à Olten. Il sera possible d'y utiliser une salle de cours afin que les cours pour la Suisse alémanique puissent désormais être organisés de manière centralisée en un seul endroit. L'un des avantages est que cette salle peut être aménagée selon les besoins de la Fédération. Ainsi, l'équipe du bureau sera plus proche des membres et c'est avec plaisir que les collaboratrices du secrétariat recevront directement les demandes spontanées des participantes aux cours de formation.

Nouvelle adresse dès le 1<sup>er</sup> avril 2021: Frohburgstrasse 17, 4600 Olten.

**Andrea Weber-Käser**, secrétaire générale FSSF



### Collaborazioni e delegazioni

La Federazione svizzera delle levatrici (FSL) informa in questa sede in merito alla partecipazione a eventi di networking interprofessionali, workshop nazionali, riunioni del comitato delle associazioni partner di cui è membro e anche della sua presenza in gruppi di lavoro nazionali. I verbali di ciascuna riunione del Comitato centrale (CC) possono essere scaricati dal sito web della FSL sotto intranet o richiesti per e-mail al segretariato.

### Convegno su «Salute mentale dopo il parto»

Il convegno annuale di Promozione allattamento al seno Svizzera si è tenuto il 27 agosto presso il Volkshaus di Zurigo, nel rispetto delle misure generali di protezione. I grandi cambiamenti che accompagnano la nascita di un bambino sono stati analizzati da diversi punti di vista in quattro relazioni. La testimonianza di Annika Redlich, responsabile del segretariato dell'Associazione svizzera depressione post-natale e il racconto del suo lungo calvario dovuto alla depressione post-partum, hanno mostrato quanto sia grande la sfida per gli specialisti e che fare una diagnosi non è sempre facile. Secondo Egon Garstick, psicoterapeuta ASP/SBAP, spesso non ci si rende conto del fatto che il passaggio verso il nuovo ruolo non è facile nemmeno per i padri, e che in questa fase anche loro possono trarre beneficio da un aiuto specialistico. E' chiaro che questo delicato periodo della genitorialità richiede molta sensibilità da parte dei professionisti.

**Partecipante: Nathalie Kaufmann-Pasquier, membro CC FSL**  
**Ulteriori informazioni in tedesco su [www.stillfoerderung.ch](http://www.stillfoerderung.ch)**

### Forum dei circoli di qualità

La FSL è diventata membro del Forum interprofessionale dei circoli di qualità, con sede presso la Società svizzera di medicina interna generale. Nell'ambito di un test pilota, nei mesi di agosto e settembre, cinque levatrici hanno completato la formazione interprofessionale di moderatrice dei circoli di qualità e ora, insieme alla responsabile FSL per la qualità e l'innovazione Anne Steiner, verificheranno nella pratica in quali circostanze questo tipo di lavoro strutturato nei circoli di qualità può risultare utile nella pratica professionale.

**Partecipante: Anne Steiner, responsabile qualità e innovazione FSL**  
**Ulteriori informazioni in tedesco su [www.sgaim.ch](http://www.sgaim.ch)**

### Gruppo di lavoro sulla politica sanitaria della frazione parlamentare socialdemocratica dell'Assemblea federale

Prima di ogni sessione del Consiglio nazionale e del Consiglio degli Stati, il gruppo socialdemocratico invita le associazioni professionali interessate a partecipare a una riunione. Lo scopo è quello di avviare una discussione preliminare degli argomenti previsti per la sessione nell'ambito della politica sanitaria. In questo modo le as-

soziazioni hanno la possibilità di esporre le proprie preoccupazioni e i deputati del Partito socialdemocratico delle due Camere possono direttamente prenderne nota e sottoporle alle commissioni competenti. I punti all'ordine del giorno dell'8 settembre sono stati: legge COVID-19, 1° pacchetto di misure di contenimento dei costi e iniziativa sulle cure infermieristiche. La FSL ha affrontato il problema della carenza di materiale di protezione per le levatrici indipendenti, nonché la possibilità, ritenuta inadeguata, di fatturare la consulenza telefonica.

**Partecipante: Andrea Weber-Käser, segretaria generale FSL**

### Congresso DHZ «Arte ostetrica – dalla teoria alla pratica»

Il Congresso della rivista tedesca di ostetricia DHZ («Deutsche Hebammen Zeitschrift»), tenutosi quest'anno l'11 e il 12 settembre, si è svolto per la prima volta online. All'evento virtuale hanno preso parte oltre 870 ostetriche dalla Germania e dall'estero. Conferenze, workshop, espositori, chat – quasi come dal vivo, eppure virtuale. Alcuni punti salienti: la Prof. Dr. Christiane Schwarz, nella sua relazione, ha gettato uno sguardo critico a fatti e cifre sull'induzione al travaglio, la professoressa svedese Kerstin Uvnäs Moberg ha discusso le conseguenze degli interventi medici durante il parto, e Jella Grabbert ha presentato un nuovo strumento molto interessante nell'ambito della prevenzione, che permette alle levatrici di stabilire il ritardo di crescita fetale. Considerazione: poter partecipare a un evento del genere dalla Svizzera è indubbiamente positivo perché meno complicato e anche meno dispendioso in termini di tempo. Decisamente interessante come possibilità.

**Partecipante: Barbara Stocker Kalberer, presidente FSL;**  
**Andrea Weber-Käser, segretaria generale FSL**

### 5. Forum per la medicina di base

Il 15 settembre si è svolto al Kursaal di Berna il 5° forum per la medicina di base, organizzato dall'Ufficio federale della sanità pubblica (UFSP). Per la prima volta anche la FSL è stata invitata a questo evento, che ha visto la partecipazione di una cinquantina di rappresentanti di diverse associazioni. Nel primo blocco tematico sono stati presentati i risultati dello studio dell'Osservatorio svizzero della salute «Medici di base – situazione in Svizzera e nel confronto internazionale». Una tavola rotonda, presieduta dal direttore Pascal Strupler, ha evidenziato come anche altri settori della sanità hanno avuto gli stessi problemi della FSL durante il lockdown. Ancora una volta la FSL ha sottolineato che la messa a punto della scheda informativa relativa alla fatturazione delle consultazioni telefoniche ha richiesto troppo tempo, e che l'UFSP ha affrontato il problema con eccessiva lentezza.

**Partecipanti: Barbara Stocker Kalberer, presidente FSL;**  
**Petra Graf Heule, membro CC FSL**

**Ulteriori informazioni su [www.bag.admin.ch](http://www.bag.admin.ch)**

**Studio dell'Osservatorio svizzero della salute in tedesco**  
**[www.bag.admin.ch](http://www.bag.admin.ch)**





## Obbligo di formazione continua per le levatrici indipendenti con numero RCC

Ogni levatrice indipendente in possesso di un numero RCC è automaticamente soggetta all'obbligo di formazione continua della FSL (Statuti FSL, art. 37, [www.hebamme.ch](http://www.hebamme.ch)). Il criterio determinante è il possesso del numero RCC e non la frequenza dell'utilizzo. Al momento della cessazione dell'attività indipendente, il numero RCC deve essere sospeso presso SASIS SA e una copia della sospensione deve essere inviata a [info@hebamme.ch](mailto:info@hebamme.ch).

L'obbligo di formazione continua per le levatrici dipendenti impiegate presso un'organizzazione delle levatrici è regolato nella scheda informativa per le organizzazioni delle levatrici, che si trova nell'intranet della FSL.



## Nuova linea guida S3 sul taglio cesareo delle Società tedesca, austriaca e svizzera di ginecologia e ostetricia

**gynécologie suisse** Société Suisse de Gynécologie et Obstétrique  
Schweizerische Gesellschaft für Gynäkologie und Geburtshilfe  
Società Svizzera di Ginecologia e Ostetricia



Lo scorso giugno, dopo una fase di sviluppo durata cinque anni, l'Associazione delle società scientifiche mediche in Germania ha pubblicato la nuova linea guida S3 in materia di taglio cesareo. Varie società e associazioni professionali tedesche tra cui l'Istituto di garanzia della qualità e un'associazione in difesa delle clienti hanno partecipato alla sua realizzazione. La Società svizzera di ginecologia e ostetricia (SSGO) e la FSL hanno entrambe collaborato attivamente al progetto con diritto di voto, e hanno contribuito alla pubblicazione. Per quanto riguarda il gruppo delle professioni ostetriche, le autrici/gli autori e le società professionali partecipanti sono state, oltre alla FSL, la Società tedesca di scienze ostetriche e l'Associazione tedesca delle levatrici.

La linea guida, redatta in modo accurato e scientificamente affidabile, include la definizione e la classificazione del taglio cesareo, così come le raccomandazioni pratiche basate sull'evidenza per quanto riguarda l'informazione, l'indicazione, la tempistica e

l'esecuzione di un taglio cesareo. Inoltre, sono trattati anche il tema delle gravidanze successive e la modalità del parto dopo uno o più cesarei.

Grazie all'elaborazione interprofessionale della presente linea guida, ginecologhe e ginecologi, ostetriche e ostetrici, levatrici, pediatri e pediatri, neonatologhe e neonatologi, anestesiste e anestesisti dispongono di raccomandazioni pratiche uniformi e comprensibili per i genitori interessati. Le donne in gravidanza e i loro parenti sono consigliati e assistiti sulla base di un'ampia gamma di conoscenze specialistiche, in modo che la procedura ideale per il caso particolare possa essere determinata attraverso un processo decisionale comune.

Nella pratica, le questioni che saranno oggetto di discussioni professionali approfondite sono soprattutto le raccomandazioni sulla tempistica di un cesareo elettivo, i consigli sulla modalità del parto in caso di posizione podalica o dopo un taglio cesareo, nonché l'affermazione contenuta nell'introduzione secondo la quale il tasso di tagli cesarei superiore al 15% non avrebbe un effetto benefico sulla morbilità e mortalità materna e neonatale, e che quindi un intervento dovrebbe essere ben fondato sul piano medico.

La SSGO ha già una linea guida sul tema del taglio cesareo che risale al 2015 e conserva la sua validità. È importante che ostetrici e levatrici in Svizzera sappiano che le linee guida possono coesistere e che non vi è alcun obbligo di aderire a una particolare linea guida. Pertanto, non c'è una linea guida che

prevale sulle altre. In caso di responsabilità civile, i convenuti dovranno dimostrare di aver lavorato secondo gli attuali standard di cura. A tal fine, è possibile prendere in considerazione anche le linee guida anglo-americane, francesi o di altre regioni linguistiche. In un caso di responsabilità civile, quanto più un atto compiuto si discosta dalle attuali linee guida, tanto più i convenuti devono giustificarlo con argomenti logici.

**Barbara Stocker Kalberer**, *presidente FSL*;

**Irène Dingeldein**, *presidente SSGO*;

**Thomas Eggimann**, *segretario generale SSGO*;

**Prof. Dr. med. Daniel Surbek**, *codirettore Clinica universitaria di ginecologia e ostetricia, Inselspital Berna*;

**Anne Steiner**, *responsabile qualità e innovazione FSL*;

**Andrea Weber-Käser**, *segretaria generale FSL*

➔ **Linea guida S3 sul taglio cesareo in tedesco su [www.awmf.org](http://www.awmf.org)**



## La scheda informativa UFSP è stata rinegoziata

Quando lo scorso 7 aprile l'Ufficio federale della sanità pubblica (UFSP) ha pubblicato la prima scheda informativa «Assunzione dei costi delle cure ambulatoriali a distanza nel quadro della pandemia da COVID-19», è stato grande il disappunto nei confronti dell'applicazione restrittiva riferita alla possibilità di fatturare le consultazioni telefoniche. La direzione della FSL ha inviato immediatamente una lettera al vicedirettore dell'UFSP Thomas Christen e al consigliere federale Alain Berset per spiegare nel dettaglio la situazione delle levatrici indipendenti in Svizzera. Grazie ad un'azione di lobbying attivo con alcune consigliere nazionali del Partito Socialista che siedono nella commissione sanità del Consiglio nazionale, agli inizi di maggio i vertici della Federazione hanno ricevuto la risposta dall'UFSP, dove quest'ultimo consigliava di trovare insieme agli assicuratori la soluzione migliore per le levatrici. Nell'incontro con gli assicuratori, svoltosi a giugno, è stato possibile negoziare 15 consultazioni telefoniche al posto delle cinque precedenti. L'accordo raggiunto è dovuto



passare di nuovo al vaglio dei vari organi degli assicuratori e solo a metà settembre è stato confermato dall'UFSP! Le levatrici indipendenti possono ora fatturare retroattivamente le consultazioni telefoniche fornite durante il periodo di pandemia (13 marzo al 21 giugno), non fatturabili finora a causa della limitazione imposta dall'UFSP. (La scheda informativa non è mai stata tradotta in italiano dall'UFSP.)

**Andrea Weber-Käser**, segretaria generale FSL



### Nuova copresidenza nel comitato di pilotaggio per la procedura di riconoscimento del modello di assistenza ostetrica gestito da levatrici



Comitato di pilotaggio (da sinistra): Christina Marinello, Tiffany Buffier, Dina Krähenbühl, Tamara Bonc-Brujevic, Monya Todesco (Francesca Coppa Dotti manca).

La FSL è molto soddisfatta della nuova copresidenza nel comitato di pilotaggio per la procedura di riconoscimento del modello di assistenza ostetrica gestito da levatrici: Tamara Bonc-Brujevic è una levatrice esperta presso l'ospedale cittadino Triemli di Zurigo, riconosciuto dalla FSL per la sua assistenza ostetrica diretta da levatrici. Dina Krähenbühl lavora a Berna presso 9punkt9 Hebammenpraxis & Zentrum für Salutogenese rund um die Geburt, nell'ambito dell'assistenza extraospedaliera in gravidanza e post-parto e nell'assistenza ostetrica per il parto a domicilio.

**Anne Steiner**, responsabile qualità e innovazione FSL



### Riduzione dei punti e-log obbligatori nel ciclo di formazione continua 2020-2022

I vertici della Federazione hanno deciso di ridurre il numero richiesto di punti e-log per venire incontro alle levatrici che hanno affrontato grandi difficoltà durante e dopo il lockdown a causa della pandemia da coronavirus, cui si è aggiunta la nuova struttura tariffale per le prestazioni ambulatoriali delle levatrici la cui applicazione richiede altro tempo. Per il ciclo di formazione 2020-2022 vale quanto segue: il numero di punti da conseguire complessivamente passa da 75 a 50,

il che significa una riduzione di 25 punti in totale. La riduzione è distribuita come segue:

- Attività di formazione con marchio: -10 punti → 20 punti
- Attività di formazione senza marchio: -5 punti → 10 punti
- Attività di formazione informali: -10 punti → 20 punti

**Andrea Weber-Käser**, segretaria generale FSL



### È iniziato il processo di transizione per la fatturazione delle prestazioni ambulatoriali delle levatrici

Dal 21 settembre, le levatrici possono presentare agli assicuratori le fatture secondo la nuova convenzione sulla struttura tariffaria per le prestazioni ambulatoriali con data di trattamento a partire dal 1° settembre. Le domande delle/dei partner tariffari e dei membri della Federazione sono trattate regolarmente e, a seconda della loro importanza, trovano risposta nel documento «Note esplicative in merito alla convenzione tariffaria per singola prestazione ambulatoriale delle levatrici». Una versione aggiornata di questo documento si trova nell'intranet sotto Verband/Fédération.

**Andrea Weber-Käser**, segretaria generale FSL



### Il segretariato si trasferisce nella nuova sede di Olten

Dal 1° aprile 2021, gli uffici del segretariato della FSL verranno trasferiti a Olten. I nuovi locali offrono la possibilità di utilizzare uno di questi spazi come aula per le lezioni, in modo che i corsi per la Svizzera tedesca possano essere tenuti centralmente, in un unico luogo. Uno dei vantaggi è che questa sala può essere allestita in base alle esigenze della Federazione. In questo modo il team del segretariato sarà più vicino ai membri: le collaboratrici del segretariato saranno liete di ricevere le richieste spontanee direttamente dalle partecipanti ai corsi di formazione.

Nuovo indirizzo dal 1° aprile 2021: Frohburgstrasse 17, 4600 Olten.

**Andrea Weber-Käser**, segretaria generale FSL



### Mitarbeit und Vertretung

An dieser Stelle informiert der Schweizerische Hebammenverband (SHV) über Teilnahmen an interprofessionellen Netzwerkanlässen, nationalen Workshops oder Vorstandssitzungen von Partnerverbänden, bei denen er Mitglied ist, sowie über Einsitznahmen in nationalen Arbeitsgruppen. Das Protokoll der einzelnen Sitzungen des Zentralvorstandes (ZV) kann weiterhin auf der SHV-Website im Intranet heruntergeladen oder via E-Mail auf der Geschäftsstelle angefordert werden.

im Bereich der Gesundheitspolitik vorzubespochen. Somit haben die Verbände die Möglichkeit, Anliegen zu deponieren, und die beiden Räte der Sozialdemokratischen Partei können diese Inputs aus erster Hand aufnehmen und in die entsprechenden Kommissionen tragen. Die Traktanden am 8. September waren: COVID-19-Gesetz, kostendämpfende Massnahmen Paket 1 und Pflegeinitiative. Der SHV hat die Problematik des fehlenden Schutzmaterials für frei praktizierende Hebammen sowie die unzureichende Möglichkeit zur Abrechnung der fernmündlichen Beratung thematisiert.

**Teilnahme: Andrea Weber-Käser, Geschäftsführerin SHV**

### Fachtagung «Psychische Gesundheit nach der Geburt»

Unter Einhaltung der allgemeinen Schutzmassnahmen konnte die jährliche Fachtagung von Stillförderung Schweiz am 27. August in Zürich im Volkshaus durchgeführt werden. Die grossen Veränderungen, die mit der Geburt eines Kindes einhergehen, wurden mit vier Referaten von verschiedenen Seiten beleuchtet. Der Erfahrungsbericht und lange Leidensweg einer postpartalen Depression von Annika Redlich, Leiterin Geschäftsstelle Verein Postpartale Depression Schweiz, haben gezeigt, dass alle Fachpersonen gefordert sind und die Diagnose nicht immer einfach zu stellen ist. Laut Egon Garstick, Psychotherapeut ASP/SBAP, wird oft nicht wahrgenommen, dass der Übergang in die neue Rolle, auch für die Väter, nicht einfach ist und auch sie von einer professionellen Begleitung durch diese Zeit profitieren. Klar ist, dass es sehr viel Feingefühl von den Fachpersonen für diese sensible Zeit des Elternwerdens braucht.

**Teilnahme: Nathalie Kaufmann-Pasquier, ZV-Mitglied SHV**  
**Weitere Informationen unter [www.stillfoerderung.ch](http://www.stillfoerderung.ch)**

### DHZ-Congress «Hebammenkunst – von der Theorie in die Praxis»

Der DHZ-Congress, der Kongress der «Deutschen Hebammen Zeitschrift», fand in diesem Jahr am 11. und 12. September erstmals online statt. Über 870 Hebammen aus dem In- und Ausland haben an dem virtuellen Event teilgenommen. Referate, Workouts, Aussteller, Chats – fast wie echt, einfach virtuell. Ein paar Highlights: Prof. Dr. Christiane Schwarz warf in ihrem Vortrag einen kritischen Blick auf die Zahlen und Fakten zur Geburtseinleitung, die schwedische Prof. Kerstin Uvnäs Moberg diskutierte die Folgen medizinischer Interventionen während der Geburt und Jella Grabbert berichtete über ein sehr spannendes neues Tool in der Vorsorge, mit dem Hebammen fetale Wachstumsretardierungen feststellen können. Erkenntnis: Aus der Schweiz an einem solchen Anlass teilnehmen zu können, ist sehr attraktiv, weil viel weniger aufwendig und viel weniger zeitintensiv. Als Konzept durchaus interessant.

**Teilnahme: Barbara Stocker Kalberer, Präsidentin SHV;**  
**Andrea Weber-Käser, Geschäftsführerin SHV**

### Forum Qualitätszirkel

Neu ist der SHV Mitglied beim interprofessionellen Forum für Qualitätszirkel, angesiedelt bei der Schweizerischen Gesellschaft für Innere Medizin. Im Rahmen eines Pilotversuchs haben im August und September insgesamt fünf Hebammen die interprofessionelle Ausbildung zur Moderatorin für Qualitätszirkel absolviert und werden nun gemeinsam mit der SHV-Verantwortlichen für Qualität und Innovation, Anne Steiner, in der Praxis testen, unter welchen Umständen diese Form der strukturierten Arbeit in Qualitätszirkeln gewinnbringend für die Praxis sein kann.

**Teilnahme: Anne Steiner, Verantwortliche Qualität und Innovation SHV**  
**Weitere Informationen unter [www.sgaim.ch](http://www.sgaim.ch)**

### 5. Forum für medizinische Grundversorgung

Am 15. September fand im Kursaal Bern das vom Bundesamt für Gesundheit (BAG) organisierte 5. Forum für medizinische Grundversorgung statt. Erstmals wurde auch der SHV zu diesem Anlass eingeladen, an dem rund 50 Vertreterinnen und Vertreter aus unterschiedlichen Verbänden teilnahmen. Im ersten Themenblock wurden die Resultate der Studie des Schweizerischen Gesundheitsobservatoriums «Ärztinnen und Ärzte in der Grundversorgung – Situation in der Schweiz und im internationalen Vergleich» vorgestellt. Ein Round Table unter der Leitung von Direktor Pascal Strupler hat aufgezeigt, dass die verschiedenen Bereiche des Gesundheitssystems während des Lockdowns mit den gleichen Problemen zu kämpfen hatte wie der SHV. Der SHV hat nochmals darauf hingewiesen, dass die Erstellung des Faktenblattes zur Abrechnung von fernmündlichen Leistungen zu lange gedauert und das BAG die Thematik zu langsam bearbeitet hat.

**Teilnahme: Barbara Stocker Kalberer, Präsidentin SHV;**  
**Petra Graf Heule, ZV-Mitglied SHV**

**Weitere Informationen unter [www.bag.admin.ch](http://www.bag.admin.ch)**

### Arbeitsgruppe Gesundheitspolitik der sozialdemokratischen Fraktion der Bundesversammlung

Vor jeder Session der National- und Ständeräte lädt die sozialdemokratische Fraktion interessierte Berufsverbände zu einer Sitzung ein. Das Ziel besteht darin, die anlässlich der Session geplanten Geschäfte

**Studie des Schweizerischen Gesundheitsobservatoriums unter [www.bag.admin.ch](http://www.bag.admin.ch)**





## Weiterbildungspflicht für frei praktizierende Hebammen mit eigener ZSR-Nummer

Jede frei praktizierende Hebamme, die im Besitze einer ZSR-Nummer ist, unterliegt automatisch der Weiterbildungspflicht des SHV (Statuten des SHV, Art. 37, [www.hebamme.ch](http://www.hebamme.ch)). Ausschlaggebend ist der Besitz der ZSR-Nummer und nicht die Intensität der Nutzung. Sobald die frei praktizierende Tätigkeit aufgeben wird, muss die ZSR-Nummer bei der SASIS AG sistiert und eine Kopie der Sistierung an [info@hebamme.ch](mailto:info@hebamme.ch) gesendet werden.

Die Weiterbildungspflicht für angestellte Hebammen, die bei einer Organisation der Hebammen (OdH) angestellt sind, ist im Faktenblatt für OdH geregelt, das im Intranet des SHV zu finden ist.



## Neue S3-Leitlinie der Deutschen, Österreichischen und Schweizerischen Gesellschaften für Gynäkologie und Geburtshilfe zur Sectio caesarea

**gynécologie suisse** Société Suisse de Gynécologie et Obstétrique  
Schweizerische Gesellschaft für Gynäkologie und Geburtshilfe  
Società Svizzera di Ginecologia e Ostetricia



Im Juni wurde nach einer fünfjährigen Erstellungsphase von der deutschen Arbeitsgemeinschaft der Wissenschaftlichen Medizinischen Fachgesellschaften e.V. die neu erarbeitete S3-Leitlinie zum Thema Sectio caesarea veröffentlicht. In die Erarbeitung involviert waren neben verschiedenen deutschen Fachgesellschaften und Fachverbänden auch das Institut für Qualitätssicherung und eine Klientinnenvertretung. Sowohl die Schweizerische Gesellschaft für Gynäkologie und Geburtshilfe (SGGG) wie auch der SHV haben aktiv mitgearbeitet, waren stimmberechtigt und bei der Veröffentlichung beteiligt. Autorinnen/Autoren und beteiligte Fachgesellschaften seitens der Berufsgruppe der Hebammen sind ausser dem SHV die Deutsche Gesellschaft für Hebammenwissenschaft e.V. und der Deutsche Hebammenverband e.V.

Die aufwendig erstellte und wissenschaftlich belastbare Leitlinie umfasst Definition und Klassifikation der Sectio caesarea sowie evi-

denzbasierte Handlungsempfehlungen für Aufklärung, Indikation, Zeitpunkt und Durchführung einer Sectio caesarea. Zusätzlich wird die Thematik von Folgeschwangerschaften und Geburtsmodus nach einer oder mehreren Sectiones aufgenommen.

Durch die interprofessionelle Erarbeitung der vorliegenden Leitlinie sollen v. a. Gynäkologinnen/Gynäkologen und Geburtshelfer/-innen, Hebammen, Kinder- und Jugendärztinnen/-ärzte, Neonatologinnen/Neonatologen sowie Anästhesistinnen/Anästhesisten über einheitliche und für die betroffenen Eltern wiedererkennbare Handlungsempfehlungen verfügen. Schwangere und ihre Angehörigen werden auf Basis eines breiten Expertenwissens beraten und betreut, damit in einem gemeinsamen Entscheidungsfindungsprozess das ideale Vorgehen im individuellen Fall festgelegt werden kann.

In der Praxis werden besonders die Empfehlungen zum Zeitpunkt einer elektiven Sectio caesarea, die Beratung zum Geburtsmodus bei Beckenendlage oder bei Status nach Sectio sowie die Aussage in der Einleitung, dass eine Sectiorate über 15% keinen günstigen Einfluss auf die mütterliche und neonatale Morbidität und Mortalität hätte und deshalb gut medizinisch begründet sein sollte, zu einer vertieften fachlichen Diskussion führen.

Die SGGG hat bereits eine Leitlinie zum Thema Sectio caesarea aus dem Jahr 2015, die ihre Gültigkeit behält. Es ist für Geburtshelfer/-innen und Hebammen in der Schweiz wichtig zu wissen, dass Leitlinien nebeneinander existieren können und es keine Verpflichtung gibt, sich an eine bestimmte Leitlinie

zu halten. So steht nicht eine Leitlinie über der anderen. Im Haftpflichtfall werden Beklagte nachweisen müssen, dass sie nach den aktuellen «Standards of care» gearbeitet haben. Dazu können auch Leitlinien aus dem angloamerikanischen, französischen oder aus anderen Sprachregionen berücksichtigt werden. Je weiter eine durchgeführte Handlung von den aktuellen Leitlinien abweicht, desto mehr müssen die Beklagten dies in einem Haftpflichtfall logisch begründen.

**Barbara Stocker Kalberer**, Präsidentin SHV;

**Irène Dingeldein**, Präsidentin SGGG;

**Thomas Eggimann**, Generalsekretär SGGG;

**Prof. Dr. med. Daniel Surbek**, Co-Klinikdirektor, Universitätsklinik für Frauenheilkunde, Inselspital Bern;

**Anne Steiner**, Verantwortliche Qualität und Innovation SHV;

**Andrea Weber-Käser**, Geschäftsführerin SHV

**S3-Leitlinie zur Sectio caesarea unter [www.awmf.org](http://www.awmf.org)**



## BAG-Faktenblatt erneut verhandelt

Als am 7. April das erste Faktenblatt «Kostenübernahme für ambulante Leistungen auf räumliche Distanz während der COVID-19-Pandemie» vom Bundesamt für Gesundheit (BAG) publiziert wurde, war das Entsetzen über die restriktive Umsetzung der Abrechnungsmöglichkeit von fernmündlichen Beratungen gross. In einem von der SHV-Verbandsspitze umgehend versandten Brief an Thomas Christen, Vizedirektor des BAG, und Bundesrat Alain Berset wurde die Lage der frei praktizierenden Hebammen in der Schweiz nochmals ausführlich dargestellt. Durch das aktive Lobbyieren bei verschiedenen Nationalrätinnen der Sozialdemokratischen Partei, die in der nationalrätlichen Gesundheitskommission sitzen, erhielt die Verbandsspitze Anfang Mai eine Antwort des BAG. Darin empfiehlt dieses, sich mit den Versicherern zusammzusetzen, um eine für die Hebammen bessere Lösung zu finden. Im Juni fand diese Sitzung statt, in der man sich auf neu 15 fernmündliche Konsultationen anstelle von bis anhin fünf einigen konnte. Dieser Konsens musste zuerst noch-



mals durch die unterschiedlichen Gremien der Versicherer und wurde vom BAG Mitte September bestätigt. Die frei praktizierenden Hebammen können nun rückwirkend die während der Pandemiezeit (13. März bis 21. Juni) erbrachten fernmündlichen Beratungen, die bis anhin aufgrund der Limitation nicht verrechnet werden konnten, in Rechnung stellen.

**Andrea Weber-Käser**, Geschäftsführerin SHV

- Bildungstätigkeiten mit Label: -10 Punkte → 20 Punkte
- Bildungstätigkeiten ohne Label: -5 Punkte → 10 Punkte
- Informelle Bildungstätigkeiten: -10 Punkte → 20 Punkte

**Andrea Weber-Käser**, Geschäftsführerin SHV



### Neues Co-Präsidium im Steuerungskomitee Anerkennungsverfahren hebammengeleitete Geburtshilfe



Anne Steiner

Steuerungskomitee (v. l.): Christina Marinello, Tiffany Buffer, Dina Krähenbühl, Tamara Bonc-Brujevic, Monya Todesco (es fehlt Francesca Coppa Dotti).

Der SHV freut sich sehr über das neue Co-Präsidium im Steuerungskomitee des Anerkennungsverfahrens hebammengeleitete Geburtshilfe: Tamara Bonc-Brujevic ist Hebammenexpertin im Zürcher Stadtspital Triemli, vom SHV für seine hebammengeleitete Geburtshilfe anerkannt. Dina Krähenbühl arbeitet in Bern in der 9punkt9 Hebammenpraxis & Zentrum für Salutogenese rund um die Geburt, Bern, in der ausserklinischen Betreuung von Schwangerschaften und Wochenbett sowie in der Hausgeburtshilfe.

**Anne Steiner**, Verantwortliche Qualität und Innovation SHV



### Reduktion der obligatorischen Log-Punkte im Weiterbildungszyklus 2020 bis 2022

Die Verbandsspitze hat aufgrund der grossen Herausforderungen während und nach dem Lockdown aufgrund der Corona-Pandemie und der für September verhandelten Einführung der neuen Tarifstruktur für ambulante Hebammenleistungen, die ebenfalls zusätzlichen Zeitaufwand birgt, beschlossen, die geforderte Anzahl an Log-Punkten zu reduzieren. Neu gilt daher für den Weiterbildungszyklus 2020 bis 2022 Folgendes: Insgesamt müssen 50 anstelle von 75 Punkten erreicht werden, das bedeutet eine Reduktion von insgesamt 25 Punkten. Die Reduktion verteilt sich wie folgt:



### Umstellungsprozess der Fakturierung von ambulanten Hebammenleistungen hat begonnen

Seit dem 21. September können nun Fakturen mit Behandlungsdatum ab dem 1. September von ambulanten Hebammenleistungen gemäss neuem Tarifstrukturvertrag bei den Versicherern eingereicht werden. Fragen von Tarifpartnerinnen und Tarifpartnern sowie Verbandsmitgliedern werden laufend aufgenommen und je nach Wichtigkeit ebenfalls im Dokument «Erläuterungen zum Einzelleistungstarifvertrag für ambulante Hebammenleistungen» beantwortet. Dieses ist in der jeweiligen aktuellen Fassung im Intranet unter Verband abgelegt.

**Andrea Weber-Käser**, Geschäftsführerin SHV



### Geschäftsstelle des SHV zieht in neue Büroräumlichkeiten in Olten

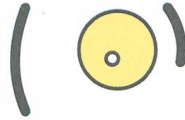
Ab dem 1. April 2021 werden die Büroräumlichkeiten der Geschäftsstelle des SHV nach Olten verlegt werden. Dort besteht die Möglichkeit, sie mit einem Kursraum zu kombinieren, damit die Kursangebote für die Deutschschweiz neu zentral an einem Ort durchgeführt werden können. Dies bietet den Vorteil, dass der Raum nach den verbandseigenen Bedürfnissen eingerichtet werden kann. Somit ist das Team der Geschäftsstelle auch näher bei den Mitgliedern – gerne nehmen die Mitarbeitenden der Geschäftsstelle spontane Anliegen von Teilnehmenden von Weiterbildungen dann auch direkt entgegen.

Neue Adresse ab 1. April 2021: Frohburgstrasse 17, 4600 Olten.

**Andrea Weber-Käser**, Geschäftsführerin SHV



Schweizerischer Hebammenverband  
Fédération suisse des sages-femmes  
Federazione svizzera delle levatrici  
Federaziun svizra da las spenderas



**Präsidentin | Présidente**  
**Barbara Stocker Kalberer**  
Rosenweg 25 C, 3007 Bern

**Sektionen | Sections**  
Aargau-Solothurn  
**Sula Anderegg**  
aargau-solothurn@hebamme.ch  
Eichmattweg 11, 4562 Biberist  
M 079 208 61 21  
**Sabina Keller**  
aargau-solothurn@hebamme.ch  
Bächle 6, 5225 Bözberg  
M 079 277 07 62

Beide Basel (BL/BS)  
**Stefanie Germann**  
stefanie.germann@hotmail.com  
Haltingerstrasse 99, 4057 Basel  
M 079 515 62 91

Bern  
**Verena Piguet-Lanz**  
bern@hebamme.ch  
Dörfli 110, 3663 Gurzelen  
T 033 345 68 90, M 079 289 74 40

Fribourg  
**Lorraine Gagnaux**  
info@sage-femme-fribourg.ch  
Ch. de Chanta-Grelet 16, 1730 Ecuwillens  
T 026 411 00 05

Genève  
**Laetitia Ammon-Chansal**  
laetitia.ammonchansal@gmail.com  
Rue du Nant 5, 1207 Genève  
M 078 820 34 61  
**Nathalie Luisoni**  
nat.luisoni@bluewin.ch  
Route de presinge 45, 1241 Puplinge  
M 079 744 74 84

Glarus  
**Dörte Kohrs**  
info@hebamme-walensee.ch  
Hauptstrasse 37, 8872 Weesen  
M 078 888 68 21  
**Helene Creo**  
helene.creo@gmx.ch  
Landstrasse 98, 8754 Netstal  
M 078 755 45 21

Oberwallis  
**Ruth Karlen**  
ruthkarlen@hebamme-hin.ch  
Mühlackerstr. 26a, 3930 Visp  
T 027 945 15 56

Ostschweiz (SG/TG/AR/AI/GR)  
**Bettina Gertsch**  
bettina.gertsch@ostschweizer-hebammen.ch  
St. Peterzellerstr. 12, 9633 Hemberg  
T 071 277 13 35, M 078 613 38 86

Schwyz  
**Christine Fässler-Kamm**  
christinessler@bluewin.ch  
Chappelihof 26, 8863 Buttikon  
T 055 445 21 54, M 079 733 18 48  
**Judith Ehrler**  
info@umdiegeburt.ch  
Talstrasse 41, 6403 Küsnacht am Rigi  
M 079 540 69 07

Ticino  
**Francesca Coppa-Dotti**  
info@levatrici-ti.ch  
Via Raslina 5, 6763 Mairengo  
T 091 866 11 71  
**Veronica Grandi**  
info@levatrici-ti.ch  
Via alla Motta 3A, 6517 Arbedo  
T 091 825 88 01, M 078 696 39 69

Valais romand  
**Daniela Sintado**  
dsintado@bluewin.ch  
Av. de Tourbillon 60, 1950 Sion  
M 079 471 41 60

Vaud-Neuchâtel-Jura  
**Laurence Juillier**  
presidente@votresagefemme.ch  
Route du Bugnon 21, 1823 Glion  
M 079 732 06 64

Zentralschweiz (LU/NW/OW/UR/ZG)  
**Claudia Minelli**  
claudimi@rhone.ch  
Sackweidhöhe 15, 6012 Obernau  
M 079 313 68 70  
**Lea Pfenninger**  
post@hebammpfenninger.ch  
Sternhalde 2, 6005 Luzern  
M 076 449 46 82

Zürich und Schaffhausen  
**Fabienne Eberhard**  
f.eberhard@shv-zh.ch  
Glärnischstrasse 214, 8708 Männedorf  
M 079 443 01 09

Sektion Geburtshaus- und  
Hausgeburt-Hebammen  
Section sages-femmes des maisons  
de naissance et accoucheuses à domicile  
**Jacqueline Niederer-Hartmeier**  
niederer.ja@gmail.com  
Schönegg 1, 6034 Inwil  
M 079 548 81 76

## Neumitglieder / nouvelles membres

**Sektion Bern**  
Marlene Rath, *Toffen*  
Schiphrah Krebs, *Oberbalm*

**Section Genève**  
Claire Lemerle, *Ballaison (FR)*

**Sektion Ostschweiz**  
Michaela Gruber, *Feuerthalen*  
Livia Benesch, *Rhätzens*  
Janine Jonischus,  
*Neukirch-Egnach*

**Section Vaud-Neuchâtel-Jura**  
Mélanie Vergnes, *Divonne les  
Bain (FR)*  
Tiffany Sciboz, *Marly*

**Sektion Zürich und  
Schaffhausen**  
Michaela Gruber, *Feuerthalen*  
Sarah Muffler, *Winterthur*  
Ursina Hottinger, *Uster*

[www.hebammenkongress.ch](http://www.hebammenkongress.ch)

**19./20.5.2021**

Locarno  
Palexpo Locarno

**Resilienz  
Résilience  
Resilienza**

Schweizerischer Hebammenkongress  
Congrès suisse des sages-femmes  
Congresso svizzero delle levatrici

|                  |   |                  |                 |
|------------------|---|------------------|-----------------|
| Tolleranza       | ☼ | <b>Force</b>     | Standhaftigkeit |
| Flessibilità     | ⋮ |                  | Créativité      |
| <b>Forza</b>     |   | <b>Vitalité</b>  | Courage         |
| Energie          | * | <b>Confiance</b> |                 |
| Zuversicht       |   |                  | Energie         |
| <b>Vertrauen</b> |   | Réserve          | *               |
| <b>Mut</b>       |   | Reserven         | **              |
|                  |   | <b>Fiducia</b>   |                 |
|                  |   | <b>Power</b>     |                 |
| Réalignement     |   | <b>Stärke</b>    | Fermezza        |
|                  |   |                  | ∞               |
|                  |   |                  | Fermeté         |



## COURS 21

## Contraception: mise à jour et actualité Connaissances et compétences pour le conseil

24 mars 2021, Neuchâtel

*Catherine Stangl, conseillère en santé sexuelle, responsable du centre de santé sexuelle de Neuchâtel, membre du groupe interdisciplinaire d'expert-e-s en contraception d'urgence (IENK)*

L'offre et les pratiques en matière de contraception évoluent. En tant que professionnel-le-s, nous entendons les questions, les attentes, les doutes et aussi les craintes de nos patient-e-s. Lors de périodes de vie particulières, tel le post-partum, le conseil en contraception fait partie des thèmes de discussion avec les couples. Cette journée de formation vous donnera l'occasion de vous mettre à jour sur l'évolution récente en matière de contraception et de développer vos outils pour le conseil.

## COURS 22

## Yoga pour sages-femmes

24 et 25 avril 2021, Genève

*Nadia Plagnard, sage-femme indépendante et professeure de yoga*

Vous acquerrez les outils issus du yoga à appliquer dans votre pratique professionnelle en préparation à la naissance, lors de vos visites prénatales, en salle d'accouchement et en post-partum. Vous apprendrez à utiliser les exercices préparatoires, les postures, les respirations, les postures des mains, la relaxation et la concentration. Vous pourrez appliquer ces différentes pratiques indépendamment les unes des autres ou ensemble selon les résultats que vous recherchez.



CHARGÉE DE LA FORMATION  
DE LA SUISSE ROMANDE  
ET DU TESSIN

**Tiffany Buffier**

T 031 331 35 58

[t.buffier@sage-femme.ch](mailto:t.buffier@sage-femme.ch)

Programme des cours de la FSSF  
et inscriptions sur [www.e-log.ch](http://www.e-log.ch)

### Formations en 2021

*La plupart des formations de cette année ayant déjà eu lieu, voici un petit aperçu des formations encore disponibles pour l'année prochaine. Bonne lecture!*

*Tiffany Buffier*

## COURS 19

## Développement sensoriel et psychomoteur du bébé et accompagnement parental Bébés en périodes néonatale et postnatale

11-13 mars 2021, Bulle

*Michèle Gosse, formatrice en périnatalité pour professionnel-le-s de santé, collaboratrice de l'institut Co-Naître en France dans les services hospitaliers de maternité et de néonatalogie, travaille avec la FSSF depuis une quinzaine d'années et accompagne des couples en haptonomie périnatale*

Vous comprendrez le développement de la sensorialité chez le bébé, commencé in utero, et ses conséquences pour son développement psychomoteur. Vous serez capable de pratiquer le toucher investi et une gestuelle adaptée qui peuvent faciliter l'adaptation du bébé à sa vie extra-utérine. Vous soutiendrez les compétences parentales et leur confiance en celles de leur bébé par un accompagnement centré sur l'enfant et sa famille.

## COURS 20

## Formation de sensibilisation HIN pour sages-femmes Protection des données et sécurité de l'information

16 mars 2021, Webinar

*Un Expert-IT de Health Info Net AG*

Vous connaîtrez et reconnaîtrez les menaces actuelles qui pèsent sur les données et les systèmes. Vous pourrez analyser des mesures de sécurité importantes. Vous pourrez énoncer les mesures qui sont efficaces selon la menace ainsi que leur mise en place dans votre domaine de travail.





BILDUNGSBEAUFTRAGTE  
DEUTSCHSCHWEIZ

**Marianne Luder-Jufer**  
T 031 529 15 83  
**m.luder@hebamme.ch**  
Programm der SHV-Kurse und  
Anmeldungen unter [www.e-log.ch](http://www.e-log.ch)

### Jahreszertifikat e-log für erbrachte Bildungsleistungen

Bereits wieder neigt sich das Jahr dem Ende entgegen, und die Hebammen sind gebeten, alle erbrachten Bildungsleistungen im Jahr 2020 auf e-log in ihrem persönlichen Profil im Log-Buch zu erfassen. Bei einer manuell erfassten Bildungstätigkeiten muss das geforderte Nachweispapier hinterlegt werden. Konkrete Angaben finden Sie unter den Downloads auf der Plattform [www.e-log.ch](http://www.e-log.ch) im Dokument «Bildungstätigkeiten und Pauschalen». Ende Januar 2021 wird durch e-log automatisch jeder Gesundheitsperson ein Zertifikat mit der aktuell erbrachten Anzahl Log-Punkten zugestellt werden. Bildungseinheiten, die nach Jahresende erfasst werden, erscheinen erst im Zertifikat 2021.

Marianne Luder

KURS 35

### Selbstständigkeit heute – eine Herausforderung

1./2. Dezember 2020, Olten

Sabine Graf, frei praktizierende Hebamme MSc

Forschung und Erfahrung belegen die Bedeutung von kontinuierlicher Hebammengeburtshilfe. Wirtschaft und Politik drängen zu Veränderungen im Gesundheitswesen. Dies sind gute Gründe für Sie als Hebamme, in der spitalexternen Geburtshilfe ihren Platz einzunehmen. Diese Fortbildung erleichtert Ihnen den Weg in die Selbstständigkeit.

KURS 5A

### Schwangerschaftsbegleitung nach salutophysiologischen Prinzipien

12./13. Januar 2021, Olten

Carole Lüscher-Gysi, Hebamme MSc, Dozentin, Inhaberin und Geschäftsleitung 9punkt9 Hebammenpraxis & Zentrum für Salutogenese rund um die Geburt, Bern

Die Weiterbildung stiess auf grosses Interesse und wird als Wiederholungsangebot noch einmal organisiert: Sie erhalten die Grundlagen, um eigenverantwortlich oder im interdisziplinären Team Schwangere und Risikoschwangere nach salutogenetischen Prinzipien zu begleiten. Sie lernen, mit Instrumenten der Salutophysiologie vorhandenes Wissen und Erfahrung mit neuem Wissen zu verknüpfen, und kennen Ressourcen und Grenzen der Hebammenbegleitung.

KURS 22

### HIN-Awareness-Schulung für Hebammen – Datenschutz und Informationssicherheit

21. Januar 2021, E-Learning

Bernhard Schöni, Informatiker Health Info Net AG (HIN), Wallisellen

Diese Weiterbildung wurde aufgrund der besonderen Lage verschoben und wird neu als E-Learning-Sequenz angeboten. Sie kennen und erkennen aktuelle Gefahren und Bedrohungen für Daten und Systeme. Sie setzen sich mit wichtigen Sicherheitsmassnahmen auseinander. Sie wissen, welche Massnahmen gegen welche Bedrohungen wirksam sind, und können diese in Ihrem Arbeitsgebiet umsetzen.

KURS 2

### Zahngesundheit für die Schwangere und den Säugling

21. Januar 2021, Horgen

Dr. med. dent. Cornelia Filippi, Zahnärztin, Universitäres Zentrum für Zahnmedizin Basel  
Heidrun Ströhler, Hebamme

Diese Weiterbildung wird mit freundlicher Unterstützung der Firma Philips AG / Avent organisiert. Als Teilnehmende setzen sie sich mit dem Thema Zahngesundheit von schwangeren Frauen auseinander. Sie erkennen die Wichtigkeit einer guten Zahnhygiene und vertiefen Ihr Wissen zu präventiven Massnahmen sowie Therapiemöglichkeiten bei Zahnproblemen in der Schwangerschaft. Ebenfalls befassen Sie sich mit der Entwicklung und Pflege des Säuglings in Bezug auf die Mundgesundheit. Sie stärken ihre Beratungskompetenz und können erworbenes Wissen in Ihrem Arbeitsalltag umsetzen.

KURS 52

### N'féraïdo® Zyklus 1

28. bis 30. Januar 2021, Thun

Dominique Jacquin, Osteopath und Physiotherapeut, Gründer und Erfinder der N'féraïdo Methode  
Eveline Fahrni, Hebamme FH, Stillberaterin IBCLC, NLP Practitioner, Hypnosetherapeutin

Sie erlernen Elemente einer sanften manuellen Therapie zur Linderung einer Vielzahl von Beschwerden in der Schwangerschaft und während der Geburt. Sie erweitern den Blick auf physiologische Prozesse bei Mutter und Kind und können das Erlernte in der praktischen Arbeit umsetzen und anwenden.



**Herausgeberin | Editeur** Schweizerischer Hebammenverband (SHV). Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung des SHV wieder. Nachdruck nur mit Genehmigung der Redaktion | Fédération suisse des sages-femmes (FSSF). Les articles signés ne reflètent pas forcément l'opinion de la FSSF. Toute reproduction est soumise à autorisation de la rédaction **Redaktion | Rédaction** Redaktorin Deutschschweiz: Miryam Azer, m.azer@hebamme.ch | Rédactrice Suisse romande: Jeanne Rey, j.rey@sage-femme.ch

**Geschäftsstelle SHV | Secrétariat de la FSSF** Rosenweg 25 C, 3007 Bern, T +41 (0)31 332 63 40, info@hebamme.ch

**Redaktioneller Beirat | Conseil rédactionnel** Aurélie Delouane-Abinal, Christina Diebold, Regula Hauser, Patricia Hildebrandt-Bydzovsky, Maja Hiltbrunner Ahr, Maria-Pia Politis Mercier **Konzept | Concept** www.la-kritzer.ch **Jahresabonnement | Abonnement annuel** Nichtmitglieder CHF 109.–, inkl. 2,5% MWST, Ausland CHF 140.–, Einzelnummer CHF 13.20, inkl. 2,5% MWST + Porto. Das Abonnement verlängert sich um ein weiteres Jahr, wenn es nicht bis zum 31. Oktober des laufenden Jahres schriftlich beim SHV gekündigt wird | Non-membres CHF 109.–, 2,5% TVA incluse, étranger CHF 140.–, prix du numéro CHF 13.20, 2,5% TVA incluse + porto. L'abonnement est automatiquement renouvelé pour un an s'il n'est pas résilié par écrit auprès de la FSSF au 31 octobre de l'année en cours.

**Inseratemarketing | Régie d'annonces** rubmedia AG, Simona Manoelli, Seftigenstrasse 310, 3084 Wabern, T +41 (0)31 380 13 26, simona.manoelli@rubmedia.ch, www.rubmedia.ch **Layout, Druck | Mise en page, impression** rubmedia AG, Seftigenstrasse 310, 3084 Wabern, www.rubmedia.ch **Papier** PlanoArt 100 gm<sup>2</sup>, holzfrei, hochweiss matt, säurefrei, FSC-zertifiziert | PlanoArt 100 gm<sup>2</sup>, sans bois, extra-blanc mat, sans acide, certifié FSC **Auflage | Tirage** Druckauflage 3450 Exemplare, erhöhte Auflage 4250 Exemplare, verbreitete Auflage (WEMF-beglaubigt 2019/2020) 3201 Exemplare | Tirage total 3450 exemplaires, distribution supplémentaire 4250 exemplaires, tirage diffusé (certifié REMP 2019/2020) 3201 exemplaires | ISSN 2624-7747

**117. Jahrgang | 117<sup>e</sup> année**

Offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes | Revue officielle de la Fédération suisse des sages femmes | Giornale ufficiale della Federazione svizzera delle levatrici | Revista uffiziala da la Federaziun svizra da las spendreras

**Erscheinungsweise | Parution**

10 Mal im Jahr, Doppelausgaben im Januar/Februar und Juli/August | Publié 10 fois par an, numéro double en janvier/février et juillet/août



Zürcher Hochschule für Angewandte Wissenschaften



**Gesundheit**



**Weiterbildung**

**Bleiben Sie dran**

**Current Clinical Topics (CCT)**

Sie kommen für ein oder zwei Tage, frischen ein Thema auf und schaffen sich eine Grundlage für nächste Schritte.

- 3.12.2020** Gewalt in der Geburtshilfe
- 11./12.1.2021** Interkulturelle Begegnungen & Religiöse Hintergründe
- 14.1.2021** Aku-Taping
- 1.2.2021** Dolmetschen in medizinischen Gesprächen
- 24./25.2.2021** Diversitätskompetenz im Gesundheitswesen
- 2.3.2021** Versorgung von Dammverletzungen - Vertiefungshalbtage
- 4.3.2021** Stress nach der Geburt & Stufengerechtes Screening für postnatale Depressionen
- 16.3.2021** Praktische Hebammenarbeit im Wochenbett
- 17.3.2021** Physiologie des Stillens
- 24.3.2021** Psychopathologie im Kontext von Schwangerschaft, Geburt und Wochenbett

**Module**

Sie gehen weiter und vertiefen ein Thema in einem Modul. Module sind anrechenbar an ein CAS und den MAS.

- 11.1.2021** Transkulturelle Kompetenzen
- 29.1.2021** Reflektierte Praxis – Wissenschaft verstehen
- 4.3.2021** Wochenbettbetreuung durch die Hebamme
- 24.3.2021** Regelwidrigkeiten in der Geburtshilfe
- 22.4.2021** Frauen- und Familiengesundheit
- 8.6.2021** Clinical Assessment

**Gerne berate ich Sie bei der Planung:**

Regula Hauser, MPH  
Leiterin Weiterbildung Hebammen  
058 934 64 76/regula.hauser@zhaw.ch

Weitere Angebote [zhaw.ch/gesundheit/weiterbildung](http://zhaw.ch/gesundheit/weiterbildung)